



SICHERHEIT / VEILIGHEID / SÉCURITÉ

UNTERWEGS IN DER EMR / ONDERWEG IN DE EMR SE DÉPLACER DANS L'EMR

LANDSCHAFT & WIRTSCHAFT / LANDSCHAP & ECONOMIE PAYSAGE & ÉCONOMIE

DER EVTZ EUREGIO MAAS-RHEIN / DE EGTS EUREGIO MAAS-RIJN/ LE GECT EUREGIO MEUSE-RHIN



EVTZ Euregio Maas-Rhein / EGTS Euregio Maas-Rijn / GECT Euregio Meuse-Rhin

Gospertstr. 42 - B-4700 Eupen
+32 (0) 87 789 630
+32 (0) 87 789 633
info@euregio-mr.eu
www.euregio-mr.eu

Haben Sie Ideen und wollen diese euregional umsetzen? Dann nehmen Sie Kontakt mit uns auf!

Heb je ideeën en wil je deze euregionaal realiseren? Neem dan contact met ons op!

As-tu des idées que tu voudrais réaliser dans l'Euregio? Alors prends contact avec nous!

NeBeDeAgPol
Arbeitsgemeinschaft der Polizei in der EMR mit gemeinsamem Informations- und Kooperationszentrum (EPICC) in Kerkrade (NL).

NeBeDeAgPol
Werkgroep van de politie in de EMR met een gemeenschappelijk informatie- en coöperatiecentrum (EPICC) in Kerkrade (NL).

NeBeDeAgPol
Coopération de la Police au sein de l'EMR avec un centre commun d'informations et de coopération (EPICC) à Kerkrade (NL).

EMRIC
Grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen den Rettungsdiensten, Gesundheitsämtern, Krankenhäusern und Feuerwehren in der EMR.

EMRIC
Grensoverschrijdende samenwerking tussen reddingsdiensten, gezondheidsautoriteiten, brandweerkorpsen en ziekenhuizen in de EMR.

EMRIC
Coopération transfrontalière entre les services de secours, les services des soins de santé, les hôpitaux et les sapeurs-pompiers au sein de l'EMR.

Über 1300 Mal im Jahr rücken Rettungskräfte in der Euregio grenzüberschreitend aus!

Meer dan 1300 keer per jaar zijn reddingswerkers in de Euregio over de grenzen heen actief!

On compte plus de 1300 interventions transfrontalières par an d'équipes de secours en Euregio!

Euregioticket
Ein Bus- und Bahnticket für die ganze EMR, für 19 € pro Tag bei den örtlichen Verkehrsbetrieben erhältlich.

Euregioticket
Eén bus- en treinticket voor de hele EMR, voor 19 € per dag, verkrijgbaar bij de lokale vervoersmaatschappijen.

Euregioticket
Un seul ticket pour toute l'EMR, pour 19 € par jour disponible auprès des sociétés de transport locales.

Ein Klick (s. http://europa.eu/youreurope): Rat und Hilfe der EU zu Reisen und mehr!

Eén klik (cf. http://europa.eu/youreurope): hulp en advies van de EU over reizen en meer!

Un clic (voir http://europa.eu/youreurope): aide et informations de l'UE relatives aux voyages et plus!



Dreiländerpark
Die grüne Lunge der Euregio und grenzüberschreitende Plattform für Landschaftsplanung und Naturschutz.

Drielandenpark
Het Groene hart van de Euregio het grensoverschrijdend platform voor landschapsplanning en natuurbescherming.

Parc des Trois Pays
Le cœur vert de l'Euregio et une plateforme transfrontalière pour la planification des paysages et la protection de la nature.

In der EMR gibt es 3 Nationalparks: Hohes Venn-Eifel, Hoge Kempen und De Meinweg!

In de EMR zijn er 3 nationale parken: Hoge Venen-Eifel, Hoge Kempen en De Meinweg!

Il existe 3 parcs nationaux dans l'EMR : Hautes-Fagnes-Eifel, la Haute Campine et De Meinweg !

The Locator + Euregiolocator
Besondere Internetseite mit Hinweisen zu Gewerbeflächen und -immobilien, Unternehmen und Ansiedlungsmöglichkeiten in der EMR.
euregiolocator.eu

The Locator + Euregiolocator
Unieke website met informatie over bedrijventerreinen en gebouwen, ondernemingen en vestigingsmogelijkheden in de EMR.
euregiolocator.eu

The Locator + Euregiolocator
Page web unique rassemblant des informations pratiques sur des espaces et immeubles commerciaux, des entreprises et des possibilités d'implantation.
euregiolocator.eu



Timeline table with columns for year and event, including 1976, 1991, 1992, 2007, 2013, 2017.

Informieren Sie sich auch über das Programm Interreg V A EMR! interreg.de

Informeer je ook over het programma Interreg V A EMR! interreg.de

Resigne-toi également sur le programme Interreg V A EMR ! interreg.de

Herausgeber / Verantwoordelijke uitgever / Editeur: Michael Dejozé | EVTZ Euregio Maas-Rhein
Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die geschlechterspezifische Differenzierung verzichtet.





EUREGIO MAAS-RHEIN: DAS GEBIET / EUREGIO MAAS-RIJN: HET GEBIED  
EUREGIO MEUSE-RHIN: LE TERRITOIRE

ARBEITSMARKT & BILDUNG / ARBEITSMARKT & ONDERWIJS  
MARCHÉ DE L'EMPLOI & ENSEIGNEMENT

KULTUR & TOURISMUS / CULTUUR & TOERISME / CULTURE & TOURISME

GESUNDHEITSVERSORGUNG / GEZONDHEIDSZORG / SOINS DE SANTÉ

**Die Euregio Maas-Rhein (EMR) ist einer der ältesten grenzübergreifenden Kooperationsverbände in Europa und kann auf eine ereignisreiche Geschichte zurückblicken. Vor den gleichen Herausforderungen stehend, bündeln die Partnerregionen ihre Kräfte und setzen sich gemeinsam für eine höhere Lebensqualität ihrer Bevölkerung ein.**

De Euregio Maas-Rijn (EMR) is één van de oudste grensoverschrijdende samenwerkingsverbanden in Europa en kan op een levendig verleden terugblikken. Geconfronteerd met dezelfde uitdagingen bundelen haar partnerregio's hun krachten en zetten ze zich samen in voor een betere levenskwaliteit van haar bevolking.

Met deze flyer presenteren we een selectie van wat de EMR te bieden heeft. **Veel plezier bij het ontdekken!**

**Viel Spaß beim Entdecken!**

Die Digitalversion des Flyers enthält Hyperlinks zu vielen hier vorgestellten Projekten und Diensten. De digitale versie van de flyer bevat hyperlinks naar vele hier voorgestelde projecten en diensten. La version digitale du dépliant contient des hyperliens vers les sites web de nombreux projets et services présentés.

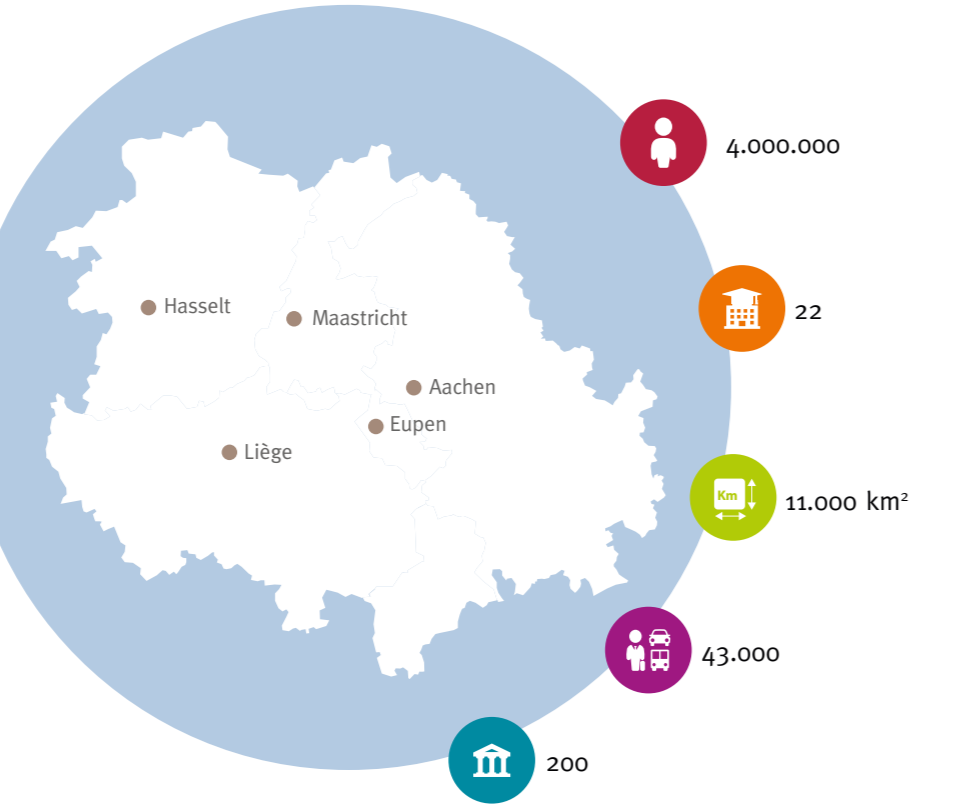
**L'Euregio Meuse-Rhin (EMR) est une des plus anciennes structures de coopération transfrontalière en Europe et riche d'un historique animé. Confrontées aux mêmes défis, ses régions partenaires unissent leurs forces et s'engagent ensemble pour une meilleure qualité de vie de ses habitants.**

Ce dépliant présente une sélection de l'offre et des institutions au sein de l'EMR et/ou initiées par l'EMR. **Bonne découverte!**

Met deze flyer presenteren we een selectie van wat de EMR te bieden heeft. **Veel plezier bij het ontdekken!**

**Viel Spaß beim Entdecken!**

Die Digitalversion des Flyers enthält Hyperlinks zu vielen hier vorgestellten Projekten und Diensten. De digitale versie van de flyer bevat hyperlinks naar vele hier voorgestelde projecten en diensten. La version digitale du dépliant contient des hyperliens vers les sites web de nombreux projets et services présentés.



Einwohner / inwoners / habitants  
 Hochschulwesen / hoger onderwijs / enseignement supérieur  
 Fläche / oppervlakte / surface  
 Grenzpendler / grenspendelaars / travailleurs frontaliers  
 Museen / musea / musées

**Grenzinfopunkt (GIP) / Grensinfopunt (GIP) / Point d'information frontalier**

Grenzüberschreitende Informationen und Beratung für Bürger und Unternehmen rund um das Thema Arbeit, Steuern, Umzug und soziale Sicherheit im Grenzgebiet.

**EURES**

Arbeitsvermittlung und Informationen für Arbeitsuchende und Arbeitgeber in ganz Europa.

**Institute for Transnational and Euregional Cross-Border Cooperation and Mobility (ITEM)**

Expertisecentrum für Forschung und Weiterbildung zur grenzüberschreitenden Arbeitsmobilität.

**Die Euregio liest / Euregio-Schüler-Literaturpreis / NXT-TXT / De Euregio leest / Euregio literatuurprijs voor scholieren / NXT-TXT / L'Euregio lit / Prix littéraire des lycéens de l'Euregio / NXT-TXT**

Grenzüberschreitend neue Bücher entdecken und Autoren fördern!

**Euregioprofilschulen / Euregioprofielsscholen / Ecoles à profil eurégional**

Label für Schulen, die den Nachbarsprachenerwerb und die Kenntnis über die Nachbarländer fördern.

**GSS**

Fonds der EMR für grenzüberschreitende Schulaustausche und Schulbesuche

**Very contemporary**

Euregionales Netzwerk von 11 Museen für zeitgenössische Kunst.

**Kleine euregionale Projekte**

Fonds der EMR für Projekte in den Bereichen Kultur, Sport und bürgerschaftliches Engagement.

**Vennbahn**

125 km Radfahren oder Wandern auf historischen Bahntrassen.

**Urlaub im Herzen Europas**

Auf dieser Internetseite grenzenlos entdecken und buchen!

[urlaubimherzeneuropas.eu](http://urlaubimherzeneuropas.eu)

**Stichting euPrevent**

Grenzüberschreitende Programme zur Gesundheitsförderung.

**Petits projets eurégionaux**

Fonds de l'EMR dédié aux projets dans le domaine de la culture, du sport et de l'engagement citoyen.

**Vennbahn**

125 kms de vélo ou de randonnées sur les anciennes voies ferrées.

**Vacances au cœur de l'Europe**

Découvrir et réserver sans frontières sur ce site web!

[urlaubimherzeneuropas.eu](http://urlaubimherzeneuropas.eu)

**Stichting euPrevent**

Programmes transfrontaliers pour la promotion de la santé.

**Petits projets eurégionaux**

Fonds de l'EMR dédié aux projets dans le domaine de la culture, du sport et de l'engagement citoyen.

**Vennbahn**

125 kms de vélo ou de randonnées sur les anciennes voies ferrées.

**Vacances au cœur de l'Europe**

Découvrir et réserver sans frontières sur ce site web!

[urlaubimherzeneuropas.eu](http://urlaubimherzeneuropas.eu)

Aufgrund der guten Zusammenarbeit im Gesundheitswesen ist die EMR von der WHO als einzige internationale „Gesundheitsregion“ anerkannt!

Door de goede samenwerking op het gebied van gezondheidszorg wordt de EMR door de WHO erkend als de enige internationale „gezondheidsregio“!

Grâce à la bonne coopération dans le domaine de la santé, l'EMR est reconnue par l'OMS comme la seule „région de santé“ internationale !

Der euregionale Life-Science-Sektor ist sehr groß – bio- und medizintechnische Innovationen entstehen in der EMR!

De euregionale life-science-sector is zeer groot – de EMR is een broedkamer voor bio- en medisch-technische innovaties!

Le secteur eurégional des sciences de la vie est très grand – l'EMR est un lieu d'innovation dans le domaine de la biotechnique et de la technique médicale!